

Smlouva o zpracování studie proveditelnosti – lanová dráha

Smluvní strany

1. Regionální organizátor pražské integrované dopravy, příspěvková organizace

se sídlem Rytířská 406/10, Staré Město, 110 00 Praha 1

IČO: 60437359

DIČ: CZ60437359

zastoupena: Ing. et Ing. Petr Tomčík, ředitel

příspěvková organizace hlavního města Prahy zřízená ke dni 1. prosince 1993 usnesením Zastupitelstva hlavního města Prahy č. 15 ze dne 25. listopadu 1993; zřizovací listina nově vydána a schválena usnesením Zastupitelstva hlavního města Prahy č. 40/139 ze dne 16. září 2010

(dále jen „objednatel“)

2. Společnost Egis Rail + PRO CEDOP pro pražskou lanovou dráhu Podbaba – Bohnice,

Tvořená vedoucím účastníkem:

PRO CEDOP s.r.o.

se sídlem Milady Horákové 893, 272 01 Kladno

IČO: 271 74 069

DIČ: CZ271 74 069

zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze

zastoupena: Ing. Petrem Šlegrem, jednatelem

bankovní spojení: Expobank CZ a.s.

č. účtu: 5103801305/4000

a účastníkem:

Egis Rail

se sídlem 168-170 Avenue Thiers 69455, Lyon Cedex 06 – Francie

IČO: 968 502 559

DIČ: FR50 968502559

zapsána v Rejstříku při obchodním soudu v Lyonu

zastoupena: Olivier Bouvart, výkonný ředitel,

za kterou jedná PRO CEDOP s.r.o. na základě plné moci (příloha č. 2, této smlouvy),

za kterou jedná Ing. Petr Šlegr, jednatel

bankovní spojení: Natixis, Francie

č. účtu: IBAN: FR76 3000 7530 2904 2312 9500 061 BIC: NATXFRPP

(dále jen „zhotovitel“)

Preambule

Vzhledem k tomu, že

- objednatel je veřejným zadavatelem,
- zhotovitel podal nabídku na veřejnou zakázku malého rozsahu „Studie proveditelnosti – Lanová dráha“, zadávanou mimo režim zákona o veřejných zakázkách,
- nabídka zhotovitele byla objednatelem vyhodnocena jako nejvýhodnější,

uzavírají výše specifikované smluvní strany tuto smlouvu o zpracování předmětné studie proveditelnosti.

I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek zhotovitele zpracovat studii proveditelnosti v rámci možnosti realizace projektu výstavby lanové dráhy v úseku Podbaba – ZOO – Bohnice s posouzením výhledové odbočky ZOO – Nádraží Holešovice v systému Pražské integrované dopravy (dále jen „studie“).
2. Cílem a účelem studie je vypořádat se zejména s následujícími aspekty a otázkami:
 - Role dráhy v dopravním systému města – cílové relace, směry, cílové skupiny cestujících, propojení s ostatními linkami Pražské integrované dopravy (dále jen „PID“)
 - Počet a umístění stanic
 - Přesnější umístění a vazby jednotlivých doporučených stanic na ostatní druhy dopravy a na nový vstup do ZOO
 - Potřebná přepravní kapacita – hodinová, případně okamžitá
 - Potřebná dopravní rychlost
 - Jaké úspory na straně existující či dosud výhledově uvažované MHD lze touto lanovou dráhou dosáhnout?
 - Pro přepravu jakých zavazadel, popř. živých zvířat, je třeba řešení uzpůsobit?
 - Jaký typ lanové dráhy je nejvhodnější? (Funitel, 3S, oběžný, kyvadlový...)
 - Není-li reálné dopravně optimální řešení, existuje jiné, suboptimální, které nutná hodnotící kritéria splňuje?
 - Je možné dosáhnout odpovídající dopravní nabídky jiným způsobem než lanovou dráhou?
 - Za jakých nepříznivých povětrnostních vlivů lze lanovou dráhu provozovat?
3. Přesná specifikace požadavků na strukturu a výstupy studie je uvedena v příloze č. 1.
4. Podklady pro zpracování studie si zajistí zhotovitel. Objednatel poskytne v rámci své působnosti součinnost zhotoviteli při jednání s třetími subjekty a získávání podkladů a vyjádření, zejména pak zajistí poskytnutí modelu přepravních vztahů pro relevantní území (resp. výstupy z tohoto modelu v rozsahu a podrobnosti postačující pro určení přepravní prognózy) k využití pro práce na této studii.



5. Navrhovaná řešení a výsledky studie poslouží objednateli jako podklad pro rozhodnutí o realizaci projektu (především realizovatelnost z hlediska finanční náročnosti projektu), jako podklad pro zahrnutí do územně plánovací dokumentace a také pro vytvoření koncepčního řešení dopravní obslužnosti dotčeného území.

II.

Zvláštní práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel i zhotovitel jsou povinni si navzájem poskytovat nezbytnou součinnost.
2. Zhotovitel je mimo jiné dále povinen
 - a) poskytovat své služby podle této smlouvy ve stanoveném rozsahu, termínu a kvalitě,
 - b) jmenovat odpovědnou osobu zhotovitele, se kterou bude objednatel komunikovat (čl. V),
 - c) na požádání informovat objednatele o aktuálním stavu zpracování studie a o zjištěních, která zhotovitel doposud učinil,
 - d) při plnění povinností vyplývajících z této smlouvy postupovat řádně, samostatně, podle svých nejlepších znalostí a schopností a s vynaložením veškeré potřebné odborné péče, přičemž je povinen sledovat a chránit oprávněné zájmy objednatele,
 - e) řídit se při plnění této smlouvy příslušnými právními i jinými předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, prováděcími předpisy ke stavebnímu zákonu a technickými normami,
 - f) řídit se při plnění této smlouvy odůvodněnými pokyny objednatele, které mu budou zadávány v průběhu plnění této smlouvy, s tím, že je povinen neprodleně upozornit objednatele na nevhodnou povahu těchto pokynů, jinak odpovídá za škodu neupozorněním vzniklou,
 - g) zajistit pro plnění této smlouvy odborně způsobilý realizační tým v dostatečném rozsahu; aktivním členem realizačního týmu musí být po celou dobu plnění smlouvy též
 1. osoba, které byla udělena autorizace podle zákona č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o autorizaci“), v oboru *dopravní stavby*,
 2. osoba, které byla udělena autorizace podle zákona o autorizaci v oboru *technologická zařízení staveb*,přičemž je možné, aby odbornost podle bodů 1 a 2 zajišťovala jedna a tatáž osoba, pokud disponuje autorizacemi v příslušných oborech; tento člen (resp. členové) realizačního týmu odpovídá za odbornou úroveň těch částí studie, které mají vztah k příslušným požadovaným autorizacím,
 - h) zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se v souvislosti s plněním této smlouvy dozví, a to bez ohledu na to, jakým způsobem tyto informace získal; zhotovitel je zároveň povinen zajistit, aby tuto povinnost dodržovala i jakákoliv třetí osoba, kterou zhotovitel pro plnění svých úkolů plynoucích z této smlouvy přímo či nepřímo použije; způsobí-li zhotovitel při plnění předmětu této smlouvy objednateli újmu v důsledku úniku informací, bude povinen tuto újmu nahradit.

3. Objednatel je mimo jiné dále povinen
 - a) jmenovat odpovědnou osobu objednatele, se kterou bude zhotovitel komunikovat (čl. V),
 - b) převzít od zhotovitele výstupy předvídané touto smlouvou,
 - c) poskytovat zhotoviteli odměnu v souladu s touto smlouvou.
4. Další práva a povinnosti smluvních stran plynoucí z právních předpisů nebo jiných ujednání této smlouvy tímto nejsou dotčena.

III. Termín a místo plnění

1. Zhotovitel je povinen splnit předmět této smlouvy podle následujícího harmonogramu:
 - a) odevzdání kapitol 1, 2, 4 a 5 studie k připomínkám objednateli do 4 měsíců od uzavření této smlouvy,
 - b) zpracování připomínek objednatele dle písm. a) a předání takto aktualizované pracovní verze studie objednateli do 2 měsíců od sdělení těchto připomínek zhotoviteli,
 - c) dopracování a předání konečné verze studie do 3 měsíců od ukončení procesu podle písm. b).
2. O řádném splnění jednotlivých částí díla dle odstavce 1 písm. a) až c) bude smluvními stranami pokaždé sepsán předávací protokol.
3. Místem plnění je sídlo objednatele.

IV. Odměna a způsob její úhrady

1. Za poskytování služeb dle této smlouvy náleží zhotoviteli odměna v celkové výši 1 497 000 Kč (slovy: jeden milion čtyři sta devadesát sedm tisíc korun českých). Odměna bude uhrazena postupně podle následujícího harmonogramu:
 - a) 30 % po splnění části díla dle čl. III odst. 1 písm. a) (odevzdání kapitol 1, 2, 4 a 5 studie),
 - b) 40 % po splnění části díla dle čl. III odst. 1 písm. b) (zpracování připomínek objednatele),
 - c) 30 % po splnění části díla dle čl. III odst. 1 písm. c) (dopracování a předání konečné verze studie).
2. Odměna uvedená v odstavci 1 představuje konečnou a nepřekročitelnou cenu za služby poskytnuté zhotovitelem a jsou v ní zahrnuty veškeré náklady zhotovitele související s realizací této smlouvy (např. náklady na technické vybavení užívané zhotovitelem, mzdy, pojištění, služby elektronické komunikace, přepravné, poštovné, ztrátový čas apod.). Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádí, že nad rámec odměny sjednané v tomto článku nemá zhotovitel vůči objednateli za plnění této smlouvy právo na žádnou další náhradu, kompenzaci nebo jiné plnění.
3. Odměna za služby bude hrazena na základě faktur vystavených zhotovitelem. Zhotovitel vystaví fakturu na příslušnou částku v souladu s touto smlouvou vždy do 15 dnů

od podpisu předávacího protokolu na příslušnou část díla dle čl. III odst. 1 písm. a), b) nebo c).

4. Je-li zhotovitel plátcem daně z přidané hodnoty, bude k odměně uvedené v odstavci 1 (resp. ke každé z jejich samostatně fakturovaných částí) připočtena a objednatel uhradí též příslušná daň z přidané hodnoty podle příslušných právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
5. Splatnost faktury činí 30 dnů od jejího doručení objednateli. Povinnost zaplatit fakturovanou částku je splněna dnem odepsání této částky z účtu objednatele.
6. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti účetního dokladu podle příslušných právních předpisů, a je-li zhotovitel plátcem daně z přidané hodnoty, musí obsahovat též všechny náležitosti daňového dokladu. Nebude-li faktura tyto náležitosti obsahovat, je objednatel oprávněn takovou fakturu do dne její splatnosti vrátit zhotoviteli a zhotovitel je povinen fakturu opravit nebo vystavit novou; doručením opravené nebo nové faktury začne objednatel běžet nová lhůta splatnosti, která musí opět činit 30 dnů. Postup podle předcházející věty je možno aplikovat i opakovaně. Odepření plnění a s tím související vrácení faktury v souladu s tímto odstavcem nezakládá na straně objednatele prodlení s plněním dluhu.

V.

Zástupci smluvních stran pro věcná jednání

1. Zástupce pro věcná jednání objednatele: **- NEVEŘEJNÝ ÚSAJ -** e-mail:
- NEVEŘEJNÝ ÚSAJ -
2. Zástupce pro věcná jednání zhotovitele: **- NEVEŘEJNÝ ÚSAJ -** d.l.:
- NEVEŘEJNÝ ÚSAJ -
3. Údaje o odpovědném zástupci může příslušná smluvní strana kdykoliv změnit. Tato změna je vůči druhé smluvní straně účinná ode dne následujícího po dni, kdy jí byla změna prokazatelně oznámena.

VI.

Vlastnická práva a licenční ujednání

1. Vlastnické právo k jakémukoliv výstupu plnění této smlouvy nebo jeho části přechází ze zhotovitele na objednatele okamžikem předání a převzetí tohoto výstupu či jeho dílčí části.
2. Smluvní strany shodně prohlašují, že při práci na předmětu této smlouvy nebudou porušována práva duševního vlastnictví třetích osob a že nejsou známy třetí osoby, které by mohly oprávněně uplatňovat své nároky z těchto práv vůči zhotoviteli či objednateli.
3. Smluvní strany jsou si vědomy, že výsledky (výstupy) činnosti zhotovitele podle této smlouvy podléhají autorskoprávní ochraně. Zhotovitel proto tímto objednateli uděluje výhradní, nevypověditelnou a časově, místně a věcně neomezenou licenci k využití všech výsledků (výstupů) činnosti zhotovitele podle této smlouvy. Objednatel je tak zejména oprávněn příslušné výsledky (výstupy) činnosti zhotovitele nebo jejich jakoukoliv část libovolným způsobem dále zpracovávat, upravovat, šířit, připojit k jinému dílu či jinak využívat. Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádějí, že objednatel bude kromě jiného oprávněn předat jakékoliv výstupy činnosti zhotovitele podle této smlouvy libovolnému třetímu subjektu k dalšímu zpracování a využití.

4. Zhotovitel odpovídá za to, že plnění předmětu této smlouvy nezasahuje a nebude zasahovat do práv jiných osob, zejména práv z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví, a to pro jakékoliv využití tohoto předmětu plnění v České republice i v zahraničí. Zhotovitel je tak zejména povinen zajistit, aby sám disponoval dostatečnými právy k právům z duševního vlastnictví skutečných autorů-fyzických osob, zaměstnanců, subdodavatelů či jiných osob, které k plnění této smlouvy využije.
5. Odměna za poskytnutí licence podle tohoto článku je zahrnuta v odměně podle čl. IV.
6. Objednatel není povinen licenci využít; v takovém případě licence nezaniká.

VII.

Smluvní pokuty a sankce

1. V případě prodlení s předáním jakéhokoliv výstupu podle této smlouvy nebo v případě prodlení s uspokojením nároků objednatele při uplatnění práv z vadného plnění je objednatel oprávněn po zhotoviteli požadovat smluvní pokutu ve výši 2 000 Kč (slovy: dva tisíce korun českých) za každý započatý den prodlení. Případný nárok objednatele na náhradu škody není úhradou smluvní pokuty dotčen ani nijak omezen.
2. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti uvedené v této smlouvě je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 100 000 Kč (slovy: sto tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení. Případný nárok objednatele na náhradu škody není úhradou smluvní pokuty dotčen ani nijak omezen.
3. V případě prodlení s úhradou svého peněžitého závazku se objednatel zavazuje uhradit zhotoviteli pouze úroky z prodlení ve výši stanovené právními předpisy s tím, že zaplacené úroky z prodlení plně kryjí i náhradu případné škody zhotovitele.

VIII.

Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu je možno měnit pouze písemnou formou na základě vzestupně číslovaných dodatků.
2. Uveřejnění této smlouvy podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí objednatel. Objednatel je oprávněn takto uveřejnit smlouvu v plném znění.
3. Nedílnou součástí této smlouvy je též její příloha:
 - a) příloha č. 1 – Specifikace požadavků na strukturu a výstupy studie
 - b) příloha č. 2 – Plná moc | *- NEVEŘEJNÍ ÚDAJ -*
4. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
5. Případná nicotnost, neplatnost nebo nevymahatelnost některého ujednání této smlouvy nezpůsobuje nicotnost, neplatnost nebo nevymahatelnost jejích ostatních ujednání. Smluvní strany jsou povinny formou písemného dodatku k této smlouvě takovéto nicotné, neplatné nebo nevymahatelné ujednání nahradit neprodleně ujednáním, jež je platné, vymahatelné a zachovává účel sledovaný nahrazovaným nicotným, neplatným nebo nevymahatelným ujednáním.

6. Smluvní strany se s touto smlouvou řádně seznámily a jejímu obsahu rozumí; smlouva určitě a srozumitelně vyjadřuje svobodnou a vážnou vůli smluvních stran a není uzavírána v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož smluvní strany připojují své podpisy.

25 -07- 2017
V Praze dne

KLADNĚ
V dne 19/7/2017

Regionální organizátor pražské
integrováné dopravy, příspěvková
organizace
Ing. et Ing. Petr Tomčík
ředitel

PRO CEDOP s.r.o.
Ing. Petr Šlegr
jednatel

KLADNĚ
V dne 19/7/2017

EGIS RAIL
PRO CEDOP s.r.o., na základě plné moci
Ing. Petr Šlegr
jednatel

Příloha č. 1 – Specifikace požadavků na strukturu a výstupy studie

Struktura studie:

- 1) **Kapitola Úvod** – bude obsahovat shrnutí základního záměru vybudování lanové dráhy v systému PID a shrnutí a bližší popis výchozí situace a podkladů, se kterými bude zhotovitel pracovat.
- 2) **Kapitola Analýza výchozího stavu** – bude obsahovat analýzu stávající dopravní nabídky v dotčených přepravních relacích, její předpokládané změny při realizaci projektu, předpokládaný stav okolní infrastruktury, která by byla realizací projektu dotčena.
- 3) **Kapitola Analýza přepravní poptávky v osobní dopravě** – bude obsahovat především modelaci předpokládané velikosti přepravních proudů, srovnávací analýzu časové náročnosti pro cestující při realizaci a nerealizaci projektu, analýzu dopadů na změnu podílu PID na přepravní práci (zejména omezení zátěže IAD ve vybraných směrech).
- 4) **Kapitola Návrh technických a technologických variant řešení** – bude obsahovat návrhy či varianty technických řešení realizace projektu s důrazem na posouzení vlivů na životní prostředí. Při návrhu technického a technologického řešení musí být bráno v potaz též územní plánování v dotčených oblastech, dopady realizace řešení na dotčené sítě (např. energetické). Zpracování harmonogramu prací spojených s realizací navrhovaných technických řešení.
- 5) **Kapitola Návrh administrativně-organizačního řešení** – bude obsahovat návrh řešení realizace projektu a jeho následného provozu, včetně návaznosti na plánované nebo již existující projekty, které by na realizaci projektu mohli mít v budoucnu vliv. Zajištění stanovisek, popř. doporučení dotčených městských částí (Praha 6, Praha 8 a Praha-Troja) a Zoologické zahrady hl. m. Prahy ke zvažovaným řešením projektu.
- 6) **Kapitola Ekonomické hodnocení** – bude obsahovat analýzu finančního rámce náročnosti realizace projektu (případně variantního řešení) v střednědobém a dlouhodobém výhledu. Zhotovitel též zpracuje CBA analýzu, při zpracování analýzy bude přihlížet též k nákladům, které vzniknou výkupem pozemků dotčených realizací projektu, nákladům spojených s věcnými břemeny a dalším nákladům plynoucích z majetkoprávních vztahů vázajících se k lokalitám dotčeným realizací projektu.
- 7) **Kapitola Závěr** – součástí této kapitoly bude srovnávací analýza přínosů a nákladů navrhovaných variant řešení a pasportizace území. Navrhovaná řešení a výsledky srovnávací analýzy budou projednány se všemi dotčenými subjekty a připomínkovány. Tyto připomínky budou následně vypořádány a bude vypracován seznam s uvedením všech připomínek a jejich vypořádáním.

Součástí každé kapitoly bude závěrečné shrnutí a doporučení pro realizaci projektu.

Výstupy studie:

- 1) Textová zpráva
- 2) Analytická část – reference z jiných měst, včetně fotografií
- 3) Přehledná situace v měřítku 1:10 000 se zobrazením širších vztahů, popř. variant řešení

- 4) Situace návrhu umístění stanic a nosných/tlačných podpěr v měřítku 1:2000
- 5) Podklad pro zanesení návrhu do územně plánovací dokumentace
- 6) Prognóza přepravních vztahů – popis užití, grafické přílohy
- 7) Tabulka CBA

17

PLNÁ MOC

Já, níže podepsaný Olivier Jean-Pierre Rene BOUVART za a v zastoupení společnosti EGIS RAIL S.A. (dále Společnost), generální ředitel společnosti Egis Rail S.A., společnosti registrované ve Francii, se sídlem na adrese 168-170 avenue Thiers, 69455 Lyon Cedex 06, Francie, tímto zmocňuji **PRO CEDOP s.r.o.**, se sídlem Kladno, Milady Horákové 893, 272 01, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, IČ 271 74 069, zastoupená Petrem Šlegrem (dále zmocněnec),

aby za a v zastoupení společnosti jako účastníka sdružení „Společnost Egis Rail + PRO CEDOP pro pražskou lanovou dráhu Podbaba – Bohnice“ v souvislosti s předložením nabídky pro projekt „Zpracování studie proveditelnosti - Lanová dráha“ (zadavatel: Regionální organizátor pražské integrované dopravy, příspěvková organizace se sídlem Rytířská 10, 110 00 Praha 1):

- Podepsal smlouvu se zadavatelem.

○ ○ ○

V případě jakéhokoli rozporu mezi českou a anglickou verzí tohoto dokumentu je rozhodující česká verze.

V/In Ivonu/Lyon dne/on 17.7.2017



Olivier Bouvart
EGIS RAIL

Rail and Transit Consultants and Engineers
168, 170 avenue Thiers - 69455 Lyon Cedex 06 - France
Tél. +33 (0)4 37 72 40 50 – Fax +33 (0)4 37 72 27 12
With a capital of 5 153 463 €
Trade Register Lyon B 968 502 559

POWER OF ATTORNEY

I, the undersigned, Olivier, Jean-Pierre, Rene BOUVART on behalf and in representation of EGIS RAIL S.A, The Company, Chief Executive Officer of Egis Rail S.A a company incorporated in France, with registered address at 168-170 avenue Thiers, 69455 Lyon Cedex 06, France, hereby empower **PRO CEDOP s.r.o.**, Czech limited liability company whose registered office is Kladno, Milady Horákové 893, PSČ 272 01, registered at Municipal Court in Prague, identification number 271 74 069, represented by Petr Šlegr (the Partner)

on behalf of the Company as party of „**Consortium Egis Rail + PRO CEDOP for Prague ropeway Podbaba – Bohnice**“ in relation to the submission of the Proposal for project **“Processing of feasibility study - Ropeway”** (Client: Regionální organizátor pražské integrované dopravy, příspěvková organizace, se sídlem Rytířská 10, 110 00 Praha 1):

- To sign the contract with the Client.

○ ○ ○

In the event of any discrepancies between the English and Czech versions hereof, the Czech version shall prevail.

Toto zmocnění přijímám / I accept this empowerment

V/In Praze/Prague dne/on 18/7/2017



Petr Šlegr

ROPID
Rybišská 10
110 00 Praha 1
(2)